

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE hnuteľných vecí

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník a zákon o správe majetku štátu“)

Čl. I Zmluvné strany

Slovenská republika (ako vlastník majetku štátu)
**MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ A EURÓPSKÝCH
ZÁLEŽITOSTÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY**
(ako správca majetku štátu)

Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava
IČO: 00699021
DIČ: 2020879344
V zastúpení: Ing. Tibor Králik, generálny riaditeľ Sekcie ekonomiky
a všeobecnej správy
Ing. Eva Bezáková, riaditeľka odboru investícií a nehnuteľností
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:
Názov: Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu
Sídlo: Pražská 7, 811 04 Bratislava
IČO: 31819559
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu - IBAN: XXXXXXXXXX
BIC/SWIFT: SPSRSKBA
V zastúpení: Tomáš Bokor, MSc. riaditeľ
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto Zmluvu o výpožičke hnuteľných vecí (ďalej len „zmluva“).

Článok II. Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok požičiavateľa odovzdať vypožičiavateľovi za podmienok upravených touto zmluvou do dočasného, bezodplatného užívania hnuteľné veci v špecifikácii podľa Prílohy č. 1 „Zoznam majetku“ (ďalej len „predmet výpožičky“).

Článok III. Účel a doba výpožičky

1. Predmet výpožičky sa vypožičiava za účelom jeho užívania vypožičiavateľom ako podriadenej organizácie v súlade s Kontraktom uzatvoreným v zmysle uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 1370/2002 a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách

verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Štatútom vypožičiavateľa vydaným Rozhodnutím ministra zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky č. 41/2020 zo dňa 8. júla 2020, ktorý vymedzuje vecné, právne a organizačné vzťahy zmluvných strán a to v rámci priestorov poskytnutých požičiavateľom vypožičiavateľovi na adrese Pražská 7.

2. O predmete výpožičky ako o dočasne prebytočnom hnutelnom majetku bolo vydané rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti hnutelného majetku č. 2/2017 zo dňa 4. apríla 2017 a rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti hnutelného majetku zo dňa 3. februára 2022.
3. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

Článok IV. Povinnosti zmluvných strán

1. Povinnosti požičiavateľa:

- a) odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie, v stave zodpovedajúcom dobe užívania predmetu výpožičky a oboznámiť ho s technickou normou a návodom na použitie predmetu výpožičky,
- b) o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky spísať záznam - Preberací protokol, ktorý tvorí Prílohu č. 2 zmluvy.

■ Za realizáciu zmluvy a protokolárne odovzdanie predmetu výpožičky zodpovedá poverený zamestnanec požičiavateľa: ■, email: ■ tel. kontakt: ■

Za realizáciu zmluvy a protokolárne prevzatie predmetu výpožičky zodpovedá poverený zamestnanec vypožičiavateľa: ■ email: ■ tel. kontakt: ■

3. Povinnosti vypožičiavateľa:

- a) užívať predmet výpožičky len na účel, spôsobom a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve,
- b) potvrdiť podpisom zmluvy a preberacím protokolom prevzatie predmetu výpožičky a že mu je stav predmetu výpožičky dobre známy, zároveň potvrdiť splnenú povinnosť požičiavateľa o oboznámení vypožičiavateľa o technickom stave predmetu výpožičky,
- c) užívať predmet výpožičky v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, rozhodnutiami ministra požičiavateľa alebo generálneho tajomníka služobného úradu požičiavateľa a vnútornými predpismi požičiavateľa,
- d) objednávať záručný a pozáručný servis a opravy predmetu výpožičky a uhrádzať faktúry za ich vykonanie, znášať všetky náklady na komplexnú údržbu a prevádzku, ako aj znášať prípadné škody spôsobené na predmete výpožičky,
- e) chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou, alebo zničením,

- f) bezodkladne riešiť akúkoľvek škodovú udalosť spojenú s predmetom výpožičky v zmysle vnútorných predpisov o riešení škodových prípadov vypožičiavateľa a túto oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu,
 - g) zaobchádzať s predmetom výpožičky s odbornou starostlivosťou s účelom zachovania riadneho technického stavu predmetu výpožičky a to podľa pokynov na obsluhu a údržbu vydaných výrobcom predmetu výpožičky a zabezpečovať revíziu predmetu výpožičky,
 - h) dodržiavať pri užívaní predmetu výpožičky najmä, nie však výlučne hygienické predpisy, všetky všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi a taktiež vnútorné predpisy a osobitné predpisy požičiavateľa týkajúce sa hygieny, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi,
 - i) neprenechať do užívania alebo nájmu predmet výpožičky tretím osobám.
4. Podpísaním zmluvy a preberacieho protokolu vznikne vypožičiavateľovi právo vec užívať po dobu výpožičky dohodnutú v článku VI. tejto zmluvy.

Článok V. Prevádzkové náklady

Prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky vypožičiavateľom nevznikajú.

Článok VI. Miesto a doba výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky v priestoroch 4. nadzemného podlažia na adrese Pražská 7, Bratislava.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú: najviac na 5 (slovom päť) rokov odo dňa účinnosti zmluvy.
3. Zmluvný vzťah môže skončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán - písomnou formou,
 - b) písomnou výpoveďou s trojmesačnou výpovednou lehotou, bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane a skončí uplynutím posledného dňa príslušného kalendárneho mesiaca,
 - c) písomným odstúpením požičiavateľa od zmluvy v prípade porušenia ustanovení tejto zmluvy vypožičiavateľom.
4. Po skončení doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť požičiavateľovi predmet výpožičky bez zbytočného odkladu v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na jeho obvyklé opotrebenie.
5. Vypožičiavateľ vráti požičiavateľovi predmet výpožičky písomne preberacím protokolom.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavierajú na základe ich slobodnej a vážnej vôle, ktorá je vyjadrená určito a zrozumiteľne. Ďalej vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, súhlasia s jej obsahom, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.
3. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných, v poradí očíslovaných dodatkov ku zmluve podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov a zákonom o správe majetku štátu.
5. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1 „Zoznam majetku“
Príloha č. 2 „Preberací protokol“
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, ktoré majú povahu originálu. Každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Ing. Tibor Králik
generálny riaditeľ SEVS
(za požičiavateľa)

Tomáš Bokor, MSc.
riaditeľ Slovenskej agentúry
pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu
(za vypožičiavateľa)

Ing. Eva Bezáková
riaditeľka odboru investícií,
a nehnuteľností
(za požičiavateľa)

Príloha č.1 Zoznam majetku

Inventárne číslo	Inv. majetok	Aktivácia dňa	Označenie	Reálna životnosť	Obstar. hodnota
DHIM-000306	511000280	18.3.2014	IP TELEFON DIALOG 4422 + ZDROJ	4	0,10
DHIM-000307	511000281	18.3.2014	IP TELEFON DIALOG 4422 + ZDROJ	4	0,10
DHIM-000308	511000282	18.3.2014	IP TELEFON DIALOG 4422 + ZDROJ	4	0,10
DHIM-000309	511000283	18.3.2014	IP TELEFON DIALOG 4422 + ZDROJ	4	0,10
DHIM-000310	511000284	18.3.2014	IP TELEFON DIALOG 4422 + ZDROJ	4	0,10
DHIM-000315	511000289	18.3.2014	IP TELEFON DIALOG 4422 + ZDROJ	4	0,10
DHIM-000316	511000290	18.3.2014	IP TELEFON DIALOG 4422 + ZDROJ	4	0,10
DHIM-000317	511000291	18.3.2014	IP TELEFON DIALOG 4422 + ZDROJ	4	0,10
DHM-018908	981008001	1.6.2002	KONFERENCNY STOLIK č.14	10	233,02
DHM-019193	981008159	1.6.2002	VESIAK STOJANOVY DREVENY C.77	10	97,03
DHM-018847	981008743	1.6.2002	KRESLO LASTURA, šeda koženka	8	586,37
DHM-018833	981008757	1.6.2002	KRESLO LASTURA č. 53	8	586,37
DHM-026866	981009251	12.10.2011	KRESLO GODOT CIERNA KOZA	10	285,00
DHM-004869	981009983	1.1.1996	VESIAK STOJANOVY/JANOSIK	10	36,35
DHM-009312	981012746	1.3.1998	KONFERENCNY STOLIK ST6	10	62,04
DHM-028738	981014890	27.6.2014	PODLAHOVY VESIAK BRITT CERESNA	10	46,25
DHM-030865	981017019	29.1.2016	VESIAK STOJANOVY	10	33,96
DHM-030903	981017051	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030904	981017052	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030905	981017053	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030906	981017054	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030907	981017055	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030909	981017057	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030910	981017058	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030911	981017059	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030912	981017060	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030876	981017061	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 200X80	10	231,81
DHM-030913	981017066	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030915	981017068	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030916	981017069	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030972	981017126	29.1.2016	KANCELARSKY STOL 180X80	10	223,81
DHM-030981	981017135	29.1.2016	ZASADACKOVY STOL 160X80	10	216,81
DHM-030982	981017136	29.1.2016	ZASADACKOVY STOL 160X80	10	216,81
DHM-030987	981017141	29.1.2016	ZASADACKOVY STOL 160X80	10	216,81
DHM-030988	981017142	29.1.2016	ZASADACKOVY STOL 160X80	10	216,81
DHM-030989	981017143	29.1.2016	ZASADACKOVY STOL 160X80	10	216,81
DHM-030991	981017145	29.1.2016	ZASADACKOVY STOL 160X80	10	216,81
DHM-030992	981017146	29.1.2016	ZASADACKOVY STOL 160X80	10	216,81
DHM-031031	981017185	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031032	981017186	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031033	981017187	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031034	981017188	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81

DHM-031035	981017189	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031037	981017191	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031038	981017192	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031039	981017193	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031040	981017194	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031050	981017204	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031053	981017207	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031061	981017215	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031067	981017221	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031068	981017222	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031070	981017224	29.1.2016	KONTAJNER POD STOL 60X45X60	10	157,81
DHM-031104	981017258	29.1.2016	JEDALENSKY STOL 140X90X76	10	86,81
DHM-031108	981017262	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031109	981017263	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031134	981017288	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031135	981017289	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031136	981017290	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031137	981017291	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031138	981017292	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031139	981017293	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031140	981017294	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031141	981017295	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031142	981017296	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031143	981017297	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031144	981017298	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031145	981017299	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031146	981017300	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031147	981017301	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031148	981017302	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031149	981017303	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031150	981017304	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031151	981017305	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031152	981017306	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031153	981017307	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031154	981017308	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031155	981017309	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031156	981017310	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031157	981017311	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031158	981017312	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031159	981017313	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031160	981017314	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031198	981017352	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031199	981017353	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031205	981017359	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031206	981017360	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81

DHM-031208	981017362	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031209	981017363	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031270	981017424	29.1.2016	SKRINKA NIZKA KOMBINOVANA	10	159,81
DHM-031288	981017442	29.1.2016	SKRINKA NIZKA 800X450X900	10	135,81
DHM-031289	981017443	29.1.2016	SKRINKA NIZKA 800X450X900	10	135,81
DHM-031290	981017444	29.1.2016	SKRINKA NIZKA 800X450X900	10	135,81
DHM-031291	981017445	29.1.2016	SKRINKA NIZKA 800X450X900	10	135,81
DHM-031292	981017446	29.1.2016	SKRINKA NIZKA 800X450X900	10	135,81
DHM-031293	981017447	29.1.2016	SKRINKA NIZKA 800X450X900	10	135,81
DHM-031294	981017448	29.1.2016	SKRINKA NIZKA 800X450X900	10	135,81
DHM-031295	981017449	29.1.2016	SKRINKA NIZKA 800X450X900	10	135,81
DHM-031296	981017450	29.1.2016	SKRINKA NIZKA 800X450X900	10	135,81
DHM-031305	981017459	29.1.2016	SKRINKA NIZKA 800X450X900	10	135,81
DHM-031306	981017460	29.1.2016	SKRINKA NIZKA 800X450X900	10	135,67
DHM-031315	981017469	29.1.2016	SKRINKA VYSOKA KOMBINOVANA	10	237,81
DHM-031316	981017470	29.1.2016	SKRINKA VYSOKA KOMBINOVANA	10	237,81
DHM-031317	981017471	29.1.2016	SKRINKA VYSOKA KOMBINOVANA	10	237,81
DHM-031319	981017473	29.1.2016	SKRINKA VYSOKA KOMBINOVANA	10	237,81
DHM-031320	981017474	29.1.2016	SKRINKA VYSOKA KOMBINOVANA	10	237,81
DHM-031329	981017483	29.1.2016	SKRINKA VYSOKA KOMBINOVANA	10	237,81
DHM-031406	981017560	16.2.2016	STOLICKA KANCELARSKA	8	120,00
DHM-031411	981017565	16.2.2016	STOLICKA KANCELARSKA	8	120,00
DHM-031412	981017566	16.2.2016	STOLICKA KANCELARSKA	8	120,00
DHM-031413	981017567	16.2.2016	STOLICKA KANCELARSKA	8	120,00
DHM-031414	981017568	16.2.2016	STOLICKA KANCELARSKA	8	120,00
DHM-031416	981017570	16.2.2016	STOLICKA KANCELARSKA	8	120,00
DHM-031448	981017602	16.2.2016	STOLICKA KANCELARSKA	8	120,00
DHM-031503	981017657	16.2.2016	STOLICKA ROKOVACIA	8	134,40
DHM-031505	981017659	16.2.2016	STOLICKA ROKOVACIA	8	134,40
DHM-031507	981017661	16.2.2016	STOLICKA ROKOVACIA	8	134,40
DHM-031508	981017662	16.2.2016	STOLICKA ROKOVACIA	8	134,40
DHM-031509	981017663	16.2.2016	STOLICKA ROKOVACIA	8	134,40
DHM-031510	981017664	16.2.2016	STOLICKA ROKOVACIA	8	134,40
DHM-031511	981017665	16.2.2016	STOLICKA ROKOVACIA	8	134,40
DHM-031552	981017706	16.2.2016	STOLICKA ZASADACIA	8	68,40
DHM-031553	981017707	16.2.2016	STOLICKA ZASADACIA	8	68,40
DHM-031555	981017709	16.2.2016	STOLICKA ZASADACIA	8	68,40
DHM-031559	981017713	16.2.2016	STOLICKA ZASADACIA	8	68,40
DHM-031584	981017738	16.2.2016	STOLICKA ZASADACIA	8	68,40
DHM-031598	981017752	16.2.2016	STOLICKA JEDALENSKA	8	64,80
DHM-031599	981017753	16.2.2016	STOLICKA JEDALENSKA	8	64,80
DHM-031600	981017754	16.2.2016	STOLICKA JEDALENSKA	8	64,80
DHM-031601	981017755	16.2.2016	STOLICKA JEDALENSKA	8	64,80
DHM-031790	981017932	5.5.2016	LEKARNICKA NASTENNA PLASTOVA	5	58,20
SPOLU	131 ks				20 194,15

Preberací protokol

Názov: Slovenská republika - vlastník majetku
Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí
Slovenskej republiky - správca majetku
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava
IČO: 00699021
DIČ: 2020879344
IČ DPH: SK2020879344
(ďalej len „odovzdávajúci“)

a

Názov: Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú
spoluprácu
Sídlo: Pražská 7, 811 04 Bratislava
IČO: 31819559
(ďalej len „preberajúci“)

Preberajúci týmto potvrdzuje prevzatie predmetu výpožičky podľa Zmluvy o výpožičke hnutelných vecí zo dňa 18.02.2022 (ďalej len „zmluva“) od odovzdávajúceho, ktoré sú poskytnuté odovzdávajúcim a obaja vyhlasujú, že odovzdanie predmetu výpožičky bolo vykonané riadne a v súlade s predmetom a účelom zmluvy, na znak čoho podpisujú tento preberací protokol.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Za odovzdávajúceho:

Za preberajúceho:

[Redacted signature]

[Redacted signature]

